



**Beschlussniederschrift  
 des Gemeinderates**

NR.  
**74**

**Verbale di deliberazione  
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**24.11.2022**

**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Georg NIEDERMAYR	X	
Vera AMON			Andreas PERTOLL		
Massimo CLEVA			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Sonja DONAT			Petra PRACKWIESER		
Lorenz EBNER			Julia PSENNER		
Roland FALLER			Benjamin RECKLA		
Heidi FELDERER			Stephan SCHWARZ		
Vera GIULIANI	X		Sabrina SEPPI		
Martin HALLER			Helmut TSCHIGG		
Monika HOFER-LARCHER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Greta KLOTZ			Martin WALCHER		
Hannes LARCHER			Kathrin WERTH		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Reinhard ZUBLASING		
Luciano NESI					

Mit der Teilnahme [des Generalsekretärs](#)

Partecipa [il Segretario generale](#)

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als [Bürgermeister](#) den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di [Sindaco](#) ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

**P 01.04. STEUERN**

**P 01.04. TRIBUTI**

**G E G E N S T A N D**

ÄNDERUNG DER VERORDNUNG ÜBER DIE GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS)

**O G G E T T O**

MODIFICA DEL REGOLAMENTO RELATIVO ALL'IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI)

## Nach Einsichtnahme

- in die Bestimmungen des Artikels 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

- in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

- in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

- in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 10.11.2020 Nr. 520, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

- in den Art. 2, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass mit Beschluss des Gemeinderates, die Gemeinden mittels Verordnung alles regeln, was Ihnen mit diesem Gesetz übertragen wurde;

- in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung;

- in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinde mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurde und somit die im Artikel 5 des eben genannten Landesgesetzes vorgesehenen Artikel 9/ter und 9/quater zur Anwendung kommen;

festgestellt,

- dass die erlassenen Bestimmungen des vorgenannten Landesgesetzes eine Abänderung der GIS-Gemeindeverordnung notwendig macht;

- dass gemäß Ar. 52 des GvD 446/97 für all jenes, was nicht in der Verordnung im Anhang dieses Beschlusses geregelt ist, weiterhin die Bestimmungen der Rechtsvorschriften in Bezug auf die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) gelten;

- dass die GIS-Gemeindeverordnung mit Gemeinderatsbeschluss innerhalb des Termins für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags genehmigt werden muss und ab dem 1. Jänner des Jahres, auf das sich der Haushalt bezieht, gilt;

- dass die Änderungen der Verordnung somit am 1. Jänner 2023 in Kraft treten;

nach Einsichtnahme in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

## Viste

- le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

- l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

- la Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

- la delibera della Giunta comunale del 10.11.2020 n. 520, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

- che l'art. 2, comma 1 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che con deliberazione del Consiglio comunale i Comuni disciplinano con proprio regolamento quanto a loro mandato dalla presente legge;

- la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, “Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)”, nel testo vigente;

- la delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale il Comune è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e che pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale ;

constatato,

- che le norme approvate con la predetta Legge provinciale rendono necessarie una modifica del Regolamento comunale sull' IMI;

- che secondo quanto disposto dall'art. 52 del D.Lgs. 446/97 per quanto non disciplinato dal regolamento allegato alla presente deliberazione continuano ad applicarsi le disposizioni di legge vigenti in materia di Imposta municipale immobiliare (IMI);

- che il regolamento comunale sull'IMI deve essere approvato dal Consiglio Comunale non oltre il termine di approvazione del bilancio di previsione, con effetto dal 1° gennaio dell'anno a cui il bilancio si riferisce;

- che le variazioni del regolamento con ciò entrano in vigore il 1° gennaio 2023;

visti i pareri previsti dalle norme vigenti;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

## BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

Anwesende 25, Abstimmende 25, Dafür 13, Enthaltungen 10 (Lorenz EBNER, Greta KLOTZ, Sigrid MAHLKNECHT-EBNER, Andreas PERTOLL, Ulrike PLAZOTTA-KIESER, Julia PSENNER, Benjamin RECKLA, Felix VON WOHLGEMUTH, Kathrin WERTH, Martin WALCHER), Dagegen 2 (Martin HALLER, Petra PRACKWIESER); ausgedrückt durch elektronische Abstimmung;

1. die beiliegende Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), bestehend aus 9 Artikeln, welche einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass die mit diesem Beschluss genehmigte Verordnung mit 01. Jänner 2023 in Kraft tritt;
3. den gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;
4. den gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

visto lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

## IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Presenti 25, Votanti 25, Favorevoli 13, Astenuti 10 (Lorenz EBNER, Greta KLOTZ, Sigrid MAHLKNECHT-EBNER, Andreas PERTOLL, Ulrike PLAZOTTA-KIESER, Julia PSENNER, Benjamin RECKLA, Felix VON WOHLGEMUTH, Kathrin WERTH, Martin WALCHER), Contrari 2 (Martin HALLER, Petra PRACKWIESER); espressi per votazione elettronica;

1. di approvare l'allegato regolamento per l'imposta municipale sugli immobili (IMI), consistente di 9 articoli, che forma parte integrante ed essenziale della presente deliberazione;
2. di dare atto che il regolamento approvato con la presente deliberazione entra in vigore il 1° gennaio 2023;
3. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it);
4. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali;
5. di dare atto, che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	ZNAG7g7+L0ZVHydeEzhSK0kgMv6oqJ6t9ExS7 W6kbXs= Stefano Tonelli	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	kgXlIrKHtywqfbI0nTYKJINxVD3Bj7oVqeEp3m3fn gw= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

---

---

Veröffentlicht am 30.11.2022

Publicato il 30.11.2022

Vollstreckbar am 11.12.2022

Esecutivo il 11.12.2022